

COIN DU CURÉ / PASTOR'S CORNER

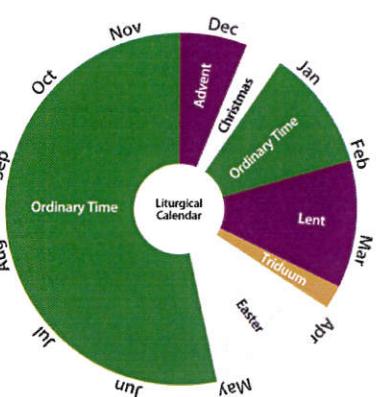
*Baptism of the Lord
Baptême du Seigneur*

Ordinary Time

Because the term *ordinary* in English most often means something that's not special or distinctive, many people think that Ordinary Time refers to parts of the calendar of the Catholic Church that are unimportant, yet Ordinary Time is far from unimportant.

The part of the year called Ordinary Time refer to all the Sundays of the year outside of the Christmas and Easter seasons which fall under the heading of celebrations of the "Day of the Lord." Ordinary time isn't a season; it is just a way to describe the weeks between the seasons. The word "ordinary" means regular or plain but it also means "counted", and this is the meaning of Ordinary Time since we count the weeks between the Church's seasons in ordinal numbers.

The numbered weeks of Ordinary Time also represent the ordered life of the Church—the period in which we live our lives neither in feasting or in more penance, but in watchfulness and expectation of the Second Coming of Christ. Ordinary Time is the part of the year in which Christ, the Lamb of God, walks among us and transforms our lives. There's nothing "ordinary" about that!



Mystères glorieux – L'Assomption de Marie

Sa mission accomplie sur cette terre, et toute ardente du désir de s'unir à son adorable Fils dans l'éternité, la Très Sainte Vierge Marie s'endormit doucement dans le Seigneur. Ce n'est pas la mort vêtue de deuil et de tristesse, mais l'amour divin, orné de lumière et de joie, qui vint rompre le fil d'une si noble vie. Elle ressuscita aussi sans que son corps virginal ne souffre les outrages de la corruption et fut portée glorieusement aux cieux, d'où vint Jésus pour la recevoir, avec la bienheureuse compagnie des anges et des saints.

Marie entre dans la demeure céleste. Toute belle et resplendissante, comme celle qui est bénie entre toutes les femmes, celle qui est pleine de grâces, la privilégiée de Dieu, l'immaculée, la plus belle de toutes les créatures.

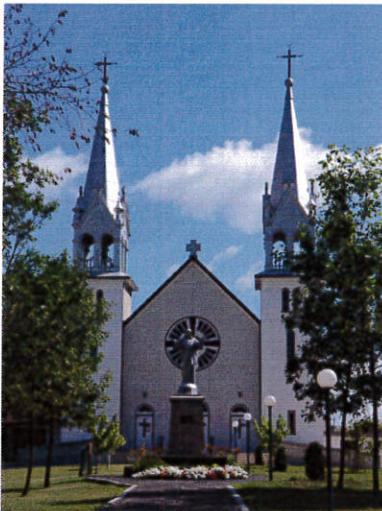


Veuillez faire parvenir vos annonces par courriel à la Paroisse parsmalo@mymts.net, ou encore, les déposer par écrit au bureau de la Paroisse. Merci! Notez que le bulletin paroissial se trouve sur le site: www.jadorestmalo.ca

Please send your announcements by email to parsmalo@mymts.net or drop them off in writing at the parish office.
Thank you! Please Note: Our Parish Bulletin can be found at: www.jadorestmalo.ca & <https://parsmalo.weebly.com>

Lundi / Mondays
Lundi / Mondays
Jeudi / Thursday
Vendredi / Friday

Eucharistique - Adoration Eucharistic (au Chalet) 11h à 15h / 11 a.m. to 3 p.m.
Chapelet et La Divine Miséricorde (au Chalet) 11h00
Eucharistique - Adoration Eucharistic 20h00 à minuit / 8:00 p.m.–midnight
Eucharistique - Adoration Eucharistic 8h à 12h / 8 a.m. to Noon



**Le dimanche 12 janvier, 2020
Sunday, January 12th, 2020**

*Baptism of the Lord
Baptême du Seigneur*

PAROISSE SAINT- MALO / BLESSED MARGARET CATHOLIC COMMUNITY

Heures de bureau/ Office hours:
9h à 3h mardi au jeudi / 9:00 a.m. to 3 p.m. Tuesday to Thursday

Curé / Pastor: Dominic LaFleur
Secrétaire / Secretary: Denise Leclerc
Aide pastorale / Pastoral Aid: Bénévole
Nettoyage / Housekeeping: Annette Buczko

Courriel/Email: parsmalo@mymts.net
Téléphone/Telephone: 204-347-5518
Facebook
Site Web/Website: [www.parstmalo.weebly.com](https://parsmalo.weebly.com)

Monday/lundi (January 13 janvier)	Adoration au chalet 11h à 15h	Pas de messe / No Mass Chapelet et La Divine Miséricorde au Chalet à 11h00
Tuesday/mardi (January 14 janvier)	Église à 16h30 Église à 16h00	Carmelle Hébert-Lafantaisie / Friends and Family Chapelet et la divine Miséricorde
Wednesday/mercredi (January 15 janvier)	Chalet à 11h00	Remerciements / Omer Boulet Chapelet au Chalet avant la messe de 11h00
Thursday/jeudi (January 16 janvier)	Church @ 4:30 p.m. Church @ 4:00 p.m. 20h / 8 p.m.	Roger Curé / Friends and Family Rosary and Divine Mercy Chaplet Adoration - du Saint Sacrement / Blessed Sacrament
Friday/vendredi (January 17 janvier)	Chalet à 11h00 Église 8h à 12h / 8 a.m. to Noon	Simone Gosselin / Friends and Family Chapelet au Chalet avant la messe de 11h00 Adoration - du Saint Sacrement / Blessed Sacrament
Saturday/samedi (January 18 janvier)	Église à 17h00	Dominique Roy / Friends and Family
Sunday/dimanche (January 19 janvier)	Church at 9 a.m. Église à 11h00	Clara Lambert / Friends and Family Paroissiens

The heavens were opened and the Father's voice was heard:

This is my Son, the beloved; listen to him!



*Aujourd'hui, le ciel s'est ouvert, l'Esprit descend sur Jésus,
et la voix du Père domine les eaux: « Celui-ci est mon Fils bien-aimé! »*

Quêtes - Merci

1 et 5 janvier, 2020 - 2089.80 \$

Paroisse – Prélèvement - 105.00 \$

Rénovations - 40.00 \$

Grotte - 40.00 \$

Cimetière - 20.00 \$

Dépôts Directs, décembre 2019
1915.00 \$**MINISTÈRES LITURGIQUE****le samedi 11 janvier à 17h****Lectrice:** Lucille Preteau**Servant:** Henri Hamonic**le dimanche 12 janvier à 11h****Auxiliaires à la communion:**

Marie-Lynne Catellier, Christine Collette

Lecteur/trice:

Denis Clément, Charm Buczko

Servant: Dave Collette**Sacristine:** Marie-Lynne Catellier**le samedi 18 janvier à 17h****Lecteur:** Léo Roch**Servant:** Roger Forest**le dimanche 19 janvier à 11h****Auxiliaires à la communion:**

Marie-Lynne Catellier, Angèle Hamonic

Lecteur/trice:

Yannick Barnabé, Michelle Gauthier

Servant: Richard Ouellet**Sacristain:** Richard Ouellet**Lampe du Sanctuaire / Sanctuary Lamp**
Antonius & Chantal Janssen

Thank you to all those of you who have made a gift to the 2019 Good Shepherd Campaign! As of January 3, 2020, we have collected over \$257,000 thanks to the generosity of many individuals and religious groups.

If you have not yet made your donation, please consider giving us a helping hand by January 31, to help us reach the campaign goal of \$270,000.

We are also very thankful for two bequests totalling almost \$30,000 received in support of the formation of seminarians.



Merci à tous ceux et celles qui ont déjà contribué à la Campagne du Bon Pasteur. En date du 3 janvier 2020, nous avons recueilli plus de 257 000 \$ grâce à la générosité d'un grand nombre de personnes et de groupes religieux.

Si vous n'avez pas encore fait votre don, veuillez considérer nous donner un coup de pouce d'ici la fin de l'année financière de l'Archidiocèse, le 31 janvier 2020, afin de nous aider à atteindre l'objectif de 270 000\$ en appui aux vocations.

Nous sommes aussi reconnaissants pour deux legs testamentaires totalisant près de 30 000\$ reçus en soutien à la formation des séminaristes.

Monthly Choir Practice*Blessed Margaret**All are welcome!**First Wednesday of the month at 7 pm.*

Les pratiques de chants pour la messe du dimanche 26 janvier serons le mercredi 15 janvier et le lundi 20 janvier à 19h30. Tous et toutes sont les bienvenues!

**Archbishop Albert LeGatt's Message for the New Year**

As we enter this new year and indeed this new decade, Archbishop Albert invites us to reflect on the present moment. Anxiety is an ever more present reality in our lives: anxiety for our past, anxiety for our future. But how can we, this new year, become increasingly more attentive to the present moment, and to God's presence in our everyday moments? Let us be full participants in God's plan for our every moment, being bearers of love and justice to our world.

Le message de Mgr LeGatt pour le Nouvel An

Nous voici en ce début d'une nouvelle année et d'une nouvelle décennie. Monseigneur Albert nous invite à réfléchir sur le moment présent. L'anxiété est toujours une réalité croissante dans nos vies : anxiété sur le passé, anxiété sur le futur. Mais comment pouvons-nous, cette année, devenir d'autant plus attentifs au moment présent et à la présence de Dieu dans notre présent quotidien? Soyons pleinement participants dans le dessein de Dieu en chaque moment, étant ainsi porteurs d'Amour et de justice en notre monde.

Stewardship - And a voice came from the heavens, saying, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." Matthew 3:17

Two thoughts come to mind when reading this. First, God, Our Father, is so generous, that he gave his only son, whom he really loves, to us so that we can have eternal life with him in heaven. God, Our Creator, really loves us, too! Second, Jesus was obedient to his Father's will, even to the point of death. This is a reminder that our own lives are pure gifts from God and meant to serve God and others.

Intendance - Et des cieux, une voix disait: « Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui je trouve ma joie. » Matthieu 3, 17

Deux pensées viennent à l'esprit en lisant ceci. Le premier, c'est le fait que Dieu, notre Père, est tellement généreux qu'il nous a donné son fils unique, qu'il aime infiniment, afin que nous puissions avoir la vie éternelle avec lui au ciel. Dieu, notre Créateur, nous aime infiniment aussi! Le deuxième, c'est que Jésus a obéi à la volonté de son Père, même jusqu'au point de mourir. Ceci est un rappel que nos propres vies sont entièrement des cadeaux de Dieu et qu'on devrait les utiliser pour servir Dieu et l'autre.

Sunday Offering – Thank you

January 1 & 5, 2020 - \$ 2089.80

Parish Fundraiser - \$ 105.00**Renovations - \$ 40.00****Grotto - \$ 40.00****Cemetery - \$ 20.00****Direct Deposits, December 2019**
\$ 1915.00

Grand Chevalier
Jean Payette
370-6393



Député Grand Chevalier
Lucien Gosselin
347-5640

Réunion de chevaliers mardi le 14 janvier à 19h

LITURGICAL MINISTRIES**January 12th at 9 a.m.****Altar Server:** Madhavan Ravivarma**Lectors:** Bill Remenda,
Dawn Mac Intyre**Eucharistic Ministers:** Sheril Cyriac,
Elaine Remenda, Lorelei Catellier**Collection:** Marc Maynard,
Gerald Maynard, Volunteers**January 19th at 9 a.m.****Altar Servers:**
Riley and Justin Maynard**Lectors:** Marthe Maynard, Austin
Catellier**Eucharistic Ministers:** Annick Murray,
Juliette Casson, Marie-Anne Derbowka**Collection:** Annette Buczko,
Bill Borsboom, Volunteers